

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/46/292  
S/22769  
9 July 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок шестая сессия  
Пункты 68, 94, 99 и 137  
первоначального перечня\*  
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ  
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ  
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ  
ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок шестой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Албании при Организации Объединенных Наций от 7 июля 1991 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь направить Вам заявление правительства Республики Албании от 6 июля 1991 года, касающееся недавних событий в Югославии.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 68, 94, 99 и 137 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Генч МЛЛОЙЯ  
Временный Поверенный в делах

\* A/46/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Республики Албания,  
опубликованное в Тиране 6 июля 1991 года

Недавние события в Югославии - решение Словении и Хорватии провозгласить независимость и последующее жестокое противодействие федеральной армии этому решению - со всей очевидностью свидетельствуют о важном значении того направления, которое изберет Югославия для выхода из неясной ситуации, в которой она находится уже длительное время. Фактически страна стоит на грани гражданской войны. Кризис, достигший своего апогея, представляет собой очень серьезную проблему не только для Югославии, но также и для всей Европы, и особенно для балканских государств. Для албанского народа и правительства, для Албании, как балканской страны и соседа Югославии, эта проблема приобретает особые масштабы и значение, учитывая тот факт, что около 3 млн. албанцев, наших соотечественников, т.е. половина албанской нации, проживает в Югославии. После десяти лет жестоких репрессий и беспрестанных ограничений национальных прав Косово фактически находится под военной оккупацией Сербии.

Более того, сербское население вооружено; полувоенные формирования совершают провокации, каждый раз выискивая предлоги для эскалации геноцида против албанцев. Кровопролитие, которое сербские шовинистические силы готовят в Косово, угрожает стабильности и миру на Балканах и в Европе. Это противоречит демократическим тенденциям на континенте, уже закрепленным организационно в рамках Сопредседательства по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Эти злобные планы направлены на то, чтобы вновь вернуть мрачные времена, существовавшие на Балканах в начале века, и разжечь новый очаг конфликта в центре Европы. Эта позиция Сербии полностью расходится с цивилизованным подходом, применяемым албанским населением Косово с 1981 года и предусматривающим использование демократических и мирных путей.

Такие планы неприемлемы для Европы, которая движется в направлении мира, безопасности и сотрудничества в масштабах континента. Они тем более неприемлемы для албанского народа и правительства.

Естественно, народам Югославии принадлежит право самим решать судьбу и будущее их государства. Однако для того чтобы это будущее определялось в соответствии с процессами европейской безопасности и с учетом интересов народов Европы, ни одно решение об этом будущем не может приниматься без учета воли албанского населения Югославии. В отношении Косово и албанцев в Югославии речь не идет о меньшинстве; речь идет об элементарном праве 3 млн. албанцев, трагически разделенных с другой частью нации, в контексте новой возможной реорганизации югославского государства быть составной автономной частью и даже образовать республику. Это может быть достигнуто лишь демократическим путем, путем организации плюралистических выборов в качестве выражения неотъемлемого права на самоопределение, утвержденного в хельсинкских актах и документах Организации Объединенных Наций и принятого Югославией.

Албанский народ и правительство имеют все основания проявлять настойчивость и вносить свой вклад в мирное решение югославского кризиса в целом и вопроса об албанцах в частности, исключая применение насилия и военные конфликты. Эта позиция вытекает из принципов, на которых основаны нынешняя европейская безопасность и исторический процесс создания новой Европы, в рамках которого каждая страна берет обязательство уважать свободу наций и отдельных лиц.

Правительство Республики Албании вновь призывает к проявлению благоразумия и диалогу с албанцами, к политическому решению этой проблемы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и хельсинкскими документами. Оно обращается к государствам - членам СБСЕ и к их правительствам, а также ко всему международному сообществу с призывом о том, чтобы в рамках своих обязательств и усилий по урегулированию югославского кризиса они не оставляли без внимания вопрос об албанцах, проживающих в Югославии, являющийся одной из наиболее острых проблем югославского кризиса.

-----